

EN
FR
DE
NL
IT
ES
PT
TR
EL
SL
HR
MK
SR
DA
FI

Start Here
For detailed information on operation and safe use of the product, refer to the other manuals included with the product.

Commencer Ici
Pour des informations détaillées sur le fonctionnement et l'utilisation en toute sécurité du produit, voir les autres manuels fournis avec le produit.

Schnellstart
Detaillierte Informationen zu dem Betrieb und der sicheren Verwendung des Gerätes finden Sie in den anderen mitgelieferten Handbüchern.

Begin hier
Voor gedetailleerde informatie over de bediening en een veilig gebruik van het product kunt u de andere handleidingen raadplegen die bij dit product geleverd zijn.

Inizia qui
Per informazioni dettagliate sul funzionamento e l'utilizzo sicuro del prodotto, consultare gli altri manuali inclusi con il prodotto.

Inicio aquí
Para obtener información detallada sobre el funcionamiento y el uso seguro del producto, consulte los demás manuales suministrados con el producto.

Inicar Aqui
Para obter informações mais pormenorizadas sobre o funcionamento e a utilização segura do produto, consulte os outros manuais fornecidos com o produto.

Buradan Başlayın
Ürünün çalıştırılması ve güvenli kullanımı ile ilgili detaylı bilgi için, ürünle birlikte verilen diğer kılavuzlara bakın.

Έναρξη
Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία και την ασφαλή χρήση του προϊόντος, ανατρέξτε στα άλλα εγχειρίδια που συμπεριλαμβάνονται με το προϊόν.

Začnite tukaj
Za podrobne informacije o delovanju in varni uporabi izdelka glejte druga navodila, ki so priložena izdelku.

Započnite ovdje
Detaljne informacije o radu i sigurnoj upotrebi proizvoda pogledajte u drugim priručnicima isporučenicima s proizvodom.

Započnete tuca
Za detaljni informaciji za radotata i bezbednoto koristenje na proizvodot, poglednete gi ostatnitate upatstva što se vklucheni so proizvodot.

Počnite ovde
Za detaljne informacije o rukovanju i bezbednoj upotrebi proizvoda pogledajte druge priručnike priložene sa proizvodom.

Start her
For nærmere oplysninger om betjening og sikker brug af produktet, se de øvrige vejledninger, der følger med dette produkt.

Aloita tästä
Yksityiskohtaisia tietoja tuotteen toiminnasta ja turvallisesta käytöstä löydät tuotteen mukana toimitetuista muista oppaista.

Start her
For detaljert informasjon om drift og sikker bruk av produktet, referer til de andre håndbøker som fulgte med produktet.

Börja här
För detaljerad information om drift och säker användning av produkten, se de andra manualerna som levereras med produkten.

Rozpocznij tutaj
Szczegółowe informacje dotyczące obsługi i bezpiecznego użytkowania produktu zawiera pozostała dokumentacja dołączona do produktu.

Začňte zde
Podrobné informace k obsluze a bezpečnému použití výrobku naleznete v ostatních příručkách, které jsou součástí dodávky výrobku.

Itt kezdje
A termék üzemeltetésére és biztonságos használatára vonatkozó részletes információért lásd a termékhez mellékelte további kézikönyveket.

Začnite tu
Podrobnejšie informácie o prevádzke a bezpečnom používaní produktu nájdete v ďalších príručkách dodaných s týmto produktom.

Începe aici
Pentru informații detaliate privind funcționarea și utilizarea în condiții de siguranță, consultați celelalte manuale incluse pentru produs.

Зачнете от тук
За подробна информация за работата и безопасното използване на продукта вижте останалите ръководства, включени с продукта.

Sāciet šeit
Detalizētu informāciju par produkta darbību un drošu lietošanu skatiet pārējās produkta komplektācijā iekļautajās rokasgrāmatās.

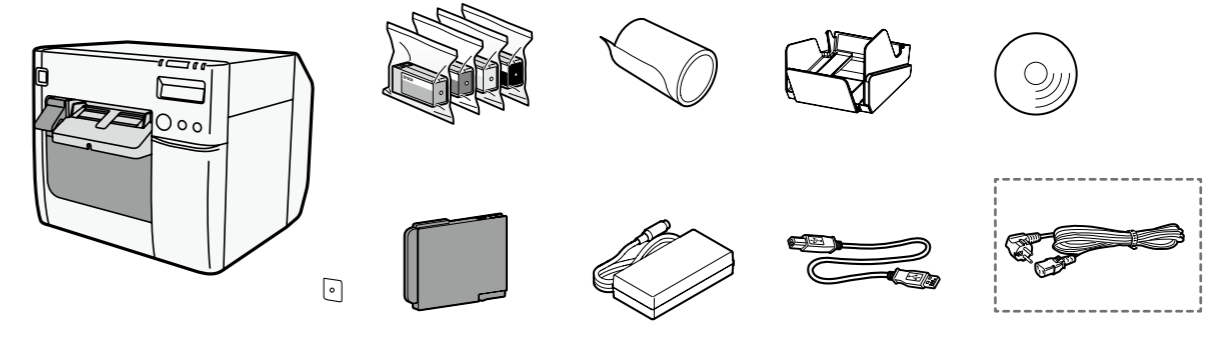
Pradėti čia
Išsamesnės informacijos, kaip veikia gaminyis ir kaip juo saugiai naudotis, rasite kituose su gaminiu pateiktuose vadovuose.

Alustusjuhend
Täpsemat teavet toote töö ja ohutu kasutamise kohta vaadake muudest tootega kaasas olevatest juhenditest.

Начните здесь
Подробную информацию о работе и безопасной эксплуатации изделия см. в других руководствах, входящих в комплект поставки изделия.

Осында бастаңыз
Өнімнің жұмысы және қауіпсіз пайдаланылуы туралы толығырақ ақпаратты өніммен бірге берілген басқа да нұсқаулықтардан қараңыз.

처음에 읽어 주십시오
조작에 관한 자세한 정보와 제품의 안전한 사용을 위해서는 제품에 함께 포함된 다른 매뉴얼을 참조하십시오.



EN
Depending on the model, the accessories in the broken line box may not be included. The shape of the accessories varies between models and areas.

FR
En fonction du modèle, il se peut que les accessoires représentés dans le cadre formé par une ligne discontinue ne soient pas fournis. La forme des accessoires varie d'un modèle et d'un pays à l'autre.

DE
Je nach Modell ist das Zubehör in dem mit gestrichelten Linien umrandeten Kästchen möglicherweise nicht inbegriffen. Das äußere Erscheinungsbild des Zubehörs ist von Modell und Region abhängig.

NL
Afhankelijk van het model is het mogelijk dat de accessoires die u in het vak met de ononderbroken rand ziet, niet zijn meegeleverd. De vorm van de accessoires varieert volgens het model en het gebied.

IT
A seconda del modello, gli accessori presenti nel riquadro tratteggiato potrebbero non essere inclusi. La forma degli accessori varia tra modelli e aree.

ES
En función del modelo, los accesorios en el cuadro con la línea discontinua pueden no estar incluidos. La forma de los accesorios varía según el modelo y el área.

PT
Dependendo do modelo, os acessórios na secção picotada poderão não estar incluídos. O formato dos acessórios varia consoante os modelos e zonas.

TR
Modele bağlı olarak kesik çizgi ile gösterilen kutudaki aksesuarlar dahil edilmemiş olabilir. Aksesuarların şekli modele ve bölgeye bağlı olarak değişiklik gösterir.

EL
Ανάλογα με το μοντέλο, τα παρελκόμενα στο πλαίσιο με τη διακεκομμένη γραμμή μπορεί να μην περιλαμβάνονται. Το σχήμα των παρελκόμενων διαφέρει μεταξύ μοντέλων και περιοχών.

SL
Glede na model dodatki v črtnanem okvirčku morda niso priloženi. Oblika dodatkov je odvisna od modela in območja.

HR
Ovisno o modelu uređaja, dodatna oprema u crtkanom okviru možda nije priložena. Oblik dodatne opreme ovisi o modelu uređaja i zemljopisnoj regiji.

SK
V závislosti od modelu nemusí obsahovať príslušenstvo v čiarkovanom poli. Tvar príslušenstva sa líši podľa modelu a oblasti.

RO
În funcție de model, s-ar putea ca accesoriile din cutia cu linie întreruptă să nu fie incluse. Forma accesoriilor diferă în funcție de model și zonă geografică.

BG
В зависимост от модела може да не бъдат включени принадлежностите в полето с прекъсната линия. Формата на принадлежностите е различна за различните модели и зони.

LV
Atkarībā no modeļa piederumi, kas atrodas raustītās līnijas rāmī, var nebūt iekļauti komplektācijā. Piederumu forma dažādiem modeļiem un laukumiem atšķiras.

LT
Nuo modelio priklausio, ar bus pridėti priedai, parodyti punktyrine linija apvestame langelyje. Priedų forma priklausio nuo modelio ir pardavimų rinkos.

ET
Olenevalt mudelist ei pruugi punktirjoonega kastis olevad tarvikud komplekti kuuluda. Tarvikute kuju erineb olenevalt mudelist ja piirkonnast.

RU
В зависимости от модели в комплект поставки могут не входить аксессуары, показанные внутри пунктирной линии. Внешний вид аксессуаров может быть различным в зависимости от модели и рынка продажи.

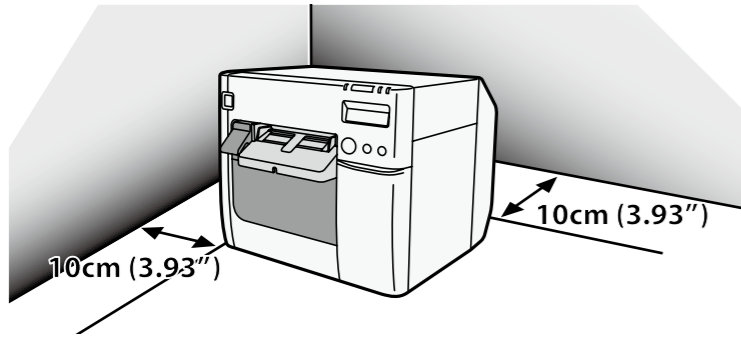
KK
Үлгіге байланысты пунктирлік сызық ішіндегі қосалқы құралдар қамтылмауы мүмкін. Қосалқы құралдардың пішіні үлгілер мен аумақтар арасында әр түрлі болады.

AR
حسب الموديل، قد لا توجد الملحقات التكميلية المشار إليها في الصندوق المحدد بالخط المتقطع. شكل الملحقات التكميلية يمكن أن يختلف بين الموديلات والنطاقات.

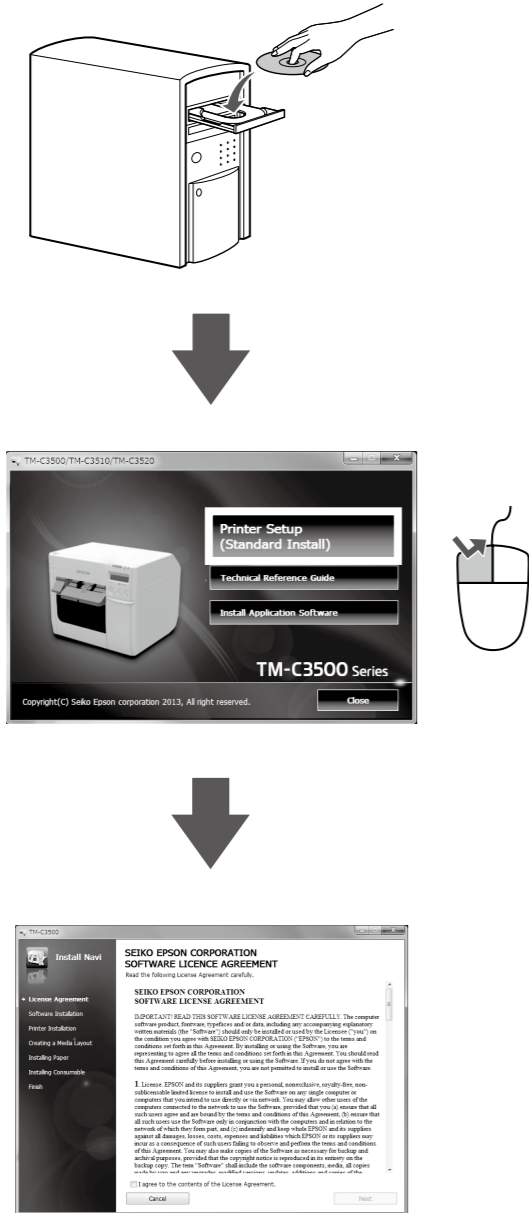
KO
모델에 따라 점선으로 표시된 상자 안의 액세서리가 제공되지 않을 수 있습니다. 액세서리의 모양은 모델과 지역에 따라 다양합니다.



1



2



EN

- Place the product on a horizontal flat surface. Your fingers might get caught in the roll paper cover if you tilt the product.
- Insert the CD in the computer. The setup screen is displayed automatically. If it is not displayed, click setup.exe. Follow the on-screen instructions to set up the product.

FR

- Placez le produit sur une surface plane horizontale. Vos doigts peuvent être coincés dans le capot du rouleau de papier lorsque vous inclinez le produit.
- Insérez le CD dans l'ordinateur. L'écran de configuration s'affiche automatiquement. S'il ne s'affiche pas, cliquez sur setup.exe. Suivez les instructions à l'écran pour configurer le produit.

DE

- Stellen Sie das Produkt auf eine waagrechte, ebene Fläche. Ihre Finger könnten in die Rollenpapierabdeckung geraten, wenn Sie das Produkt kippen.
- Legen Sie die CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein. Der Setup-Bildschirm wird automatisch angezeigt. Wenn er nicht angezeigt wird, klicken Sie auf setup.exe. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um das Produkt einzurichten.

NL

- Zet het product op een horizontaal en vlak oppervlak. Uw vingers kunnen in de papierrolkap klem komen te zitten als u het product kantelt.
- Plaats de cd in de computer. Het installatiescherm wordt automatisch weergegeven. Klik op setup.exe als het niet wordt weergegeven. Volg de instructies op het scherm om het product te installeren.

IT

- Collocare il prodotto su una superficie piana e orizzontale. Se si colloca il prodotto in posizione inclinata, le dita potrebbero restare intrappolate nello sportello del rotolo di carta.
- Inserire il CD nel computer. Viene visualizzata automaticamente la schermata di configurazione. In caso contrario, fare clic su setup.exe. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per configurare il prodotto.

ES

- Coloque el producto en una superficie plana horizontal. Si inclina el aparato, la cubierta del rodillo de papel podría atraparle los dedos.
- Introduza el CD en el ordenador. Aparecerá automáticamente la pantalla de configuración. Si no aparece, haga clic en setup.exe. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para configurar el aparato.

PT

- Coloque o produto numa superfície horizontal e plana. Se inclinar o produto, pode ficar com os dedos entalados na tampa do papel em rolo.
- Introduza o CD no computador. O ecrã de instalação é exibido automaticamente. Se o ecrã não for exibido, clique em setup.exe. Siga as instruções apresentadas no ecrã para instalar o produto.

TR

- Ürünü yatay ve düz bir yüzeye yerleştirin. Ürün eğik duruma getirilirse rulo kağıt kapağı parmaklarınızı kısırabilir.
- CD'yi bilgisayara takın. Kurulum ekranı otomatik olarak görüntülenir. Görüntülenmezse, setup.exe üzerine tıklayın. Ürünü kurmak için ekrandaki talimatları izleyin.

EL

- Τοποθετήστε το προϊόν σε οριζόντια επίπεδη επιφάνεια. Τα δάχτυλά σας ενδέχεται να πιαστούν στο κάλυμμα ρολού χαρτιού εάν γείρετε το προϊόν.
- Τοποθετήστε το CD στον υπολογιστή. Αυτόματα πρέπει να εμφανιστεί η οθόνη ρύθμισης. Εάν δεν εμφανιστεί, κάντε κλικ στην επιλογή setup.exe. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ρυθμίσετε το προϊόν.

SL

- Izdelek postavite na plosko vodoravno površino. Če nagnete izdelek, se lahko vaši prsti ujamejo v pokrov papirja v zvitku.
- Vstavite CD-ploščo v računalnik. Namestitveni zaslon se prikaže samodejno. V nasprotnem primeru kliknite »setup.exe«. Za namestitveni izdelek upoštevajte navodila na zaslonu.

HR

- Postavite proizvod na ravnu vodoravnu površinu. Ako naginjete proizvod, vaši prsti mogu se priklješiti u poklopac valjka papira.
- Umetnite CD u računalno. Zaslon za postavljanje automatski se prikazuje. Ako se ne prikaže, kliknite setup.exe. Slijedite upute na zaslonu kako biste postavili proizvod.

MK

- Postavete go proizvodot na ramna površina. Vašite prsti može da bidat fateni vo kapakot za hartijata vo rolna dokolku go navaluвате proizvodot.
- Vmetnete go CD-to vo kompjuterot. Ekranot za postavuvanje ќе se прикаже avtomatski. Dokolku ne se прикаже, kliknete na setup.exe. Sledete gi uputstvata na ekranot za da go postavite proizvodot.

SR

- Postavite proizvod na ravnu horizontalnu površinu. Ako nagnete proizvod, prsti mogu da vam se zaglave u poklopac rolne papira.
- Stavite CD u računar. Ekran za podešavanje se prikazuje automatski. Ako se ne prikaže, kliknite na setup.exe. Pratite uputstva na ekranu da biste podesili proizvod.

DA

- Placer produktet på en vandret, flad overflade. Dine fingre kan sidde fast i papirulledækslet, hvis du hælder produktet.
- Sæt CD'en i computeren. Opsætningskærmen vises automatisk. Hvis den ikke vises, skal du klikke på setup.exe. Følg instruktionerne på skærmen for at opsætte produktet.

FI

- Aseta tuote vaakatasoon tasaiselle alustalle. Sormesi voivat jäädä kiinni paperirollan kanteen, jos kallistat tuotetta.
- Aseta CD-tietokoneeseen. Asetusnäyttö näytetään automaattisesti. Jos sitä ei näytetä, napsauta setup.exe. Tee tuotteen asetukset noudattamalla näytön ohjeita.

NO

- Plasser produktet på en vannrett flat overflate. Fingeren din kan sette seg fast i rullpapirdekselet hvis du vipper produktet.
- Sett CD-en inn i datamaskinen. Oppsett-skjermbildet vises automatisk. Hvis det ikke vises, klikker du på setup.exe. Følg instruksjonene på skjermen for å sette opp produktet.

SV

- Placera produkten på en vågrät och plan yta. Fingrarna kan fastna i luckan för pappersrullen om du lutar produkten.
- Stoppa in CD-skivan i datorn. Installationskärmbilden visas automatiskt. Om den inte visas, klicka på setup.exe. Följ instruktionerna på skärmen för att installera produkten.

PL

- Ustaw produkt na poziomej płaskiej powierzchni. W przypadku przechylenia produktu może dojść do przyskrzynienia palców pokrywą papierowej rolki.
- Umieść płytę CD w komputerze. Ekran konfiguracji zostanie wyświetlony automatycznie. Jeśli nie zostanie wyświetlony, kliknij plik setup.exe. Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby skonfigurować urządzenie.

CS

- Ustavte přístroj na vodorovný a rovný povrch. Jestliže produkt nakloníte, mohou se vám do krytu kotouče papíru zachytit prsty.
- Vložte CD do počítače. Obrazovka nastavování se automaticky zobrazí. Jestliže se nezobrazí, klikněte na setup.exe. Nastavení produktu proveďte podle pokynů na obrazovce.

HU

- Helyezze a terméket egy vízszintes, sík felületre. Ha a terméket megbillenti, az ujjait becsípheti a papírtekercs.
- Helyezze be a CD-lemezt a számítógépre. A beállítás képernyő automatikusan megjelenik. Ha nem jelenik meg, kattintson a setup.exe elemre. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a termék beállításához.

SK

- Umiestnite výrobok na vodorovnú plochu. Ak produkt nakloníte, môžu sa vám do krytu kotúča papiera zachytiť prsty.
- Vložte do počítača CD. Obrazovka s nastaveniami sa zobrazuje automaticky. Ak sa nezobrazuje, kliknite na setup.exe. Ak chcete produkt nastaviť, dodržiavajte pokyny na obrazovke.

RO

- Așezați produsul pe o suprafață orizontală plană. Vă puteți prinde degetele în capacul rolei de hârtie dacă înclinați produsul.
- Introduceți CD-ul în computer. Ecranul de configurare se afișează automat. Dacă nu se afișează, faceți clic pe setup.exe. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a configura produsul.

BG

- Поставете продукта върху хоризонтална, равна повърхност. Пръстите Ви могат да се заклепят в капака за безконечна хартия, ако наклоните продукта.
- Поставете CD диска в компютъра. Екранът за настройка се появява автоматично. Ако не се появи, щракнете върху setup.exe. Следвайте инструкциите на екрана, за да настроите продукта.

LV

- Novietojiet ierici uz horizontālas, līdzenas virsmas. Ja ierice tiek sasvērta, pirksti varētu iestrēgt papīra rullja pārsegā.
- Ievietojiet datorā CD disku. Automātiski tiek attēlots iestatīšanas ekrāns. Ja tas netiek attēlots, noklikšķiniet uz setup.exe. Lai iestatītu ierici, veiciet ekrānā norādītās darbības.

LT

- Pastatykite gaminį ant horizontalaus lygaus paviršiaus. Jūsų pirštai gali užstrigti ritininio popieriaus gaubte, jei gaminį pakreipsite.
- Įdėkite CD diską į kompiuterį. Automatiškai parodomas nustatymo ekranas. Jei nėra rodomas, spauskite „setup.exe“. Vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis, kaip nustatyti gaminį.

ET

- Asetage toode horisontaalsele ja tasasele pinnale. Teie sõrmed võivad sattuda paberullil kaane vahele, kui te toodet kallutate.
- Sisestage CD arvutisse. Seadistusekraan kuvatakse automaatselt. Kui seda ei kuvata, klõpsake faili setup.exe. Toote seadistamiseks järgige ekraanil olevaid juhiseid.

RU

- Установите аппарат на ровной горизонтальной поверхности. Если аппарат установить с наклоном, крышка для рулонной бумаги может защемить пальцы.
- Вставьте компакт-диск в компьютер. Экран настройки откроется автоматически. Если этого не произойдет, щелкните setup.exe. Для установки продукта следуйте инструкциям на экране.

KK

- Өнімді көлденең әрі тегіс жерге қойыңыз. Өнімді қисайтқан жағдайда сіздің саусақтарыңыз қағаз орамының қақпағына қысылып қалуы мүмкін.
- Компьютерге CD дискісін салыңыз. Баптау экраны автоматты түрде көрсетіледі. Егер көрсетілмесе, setup.exe файлың басыңыз. Өнімді баптау үшін экранда көрсетілген нұсқаулықтарды орындаңыз.

AR

- ضع المنتج على سطح أفقي مستو. قد تعلق أصابعك في غطاء بكره ورق إذا قمت بإمالة المنتج.
- أدخل القرص المضغوط في الكمبيوتر؛ وعندئذٍ ستظهر شاشة الإعداد تلقائيًا. وإذا لم تظهر، فانقر فوق setup.exe. ثم اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لإعداد المنتج.

KO

- 제품을 수평하고 평평한 표면에 놓습니다. 제품을 기울이면 롤 용지 커버에 손가락이 끼일 수 있습니다.
- 컴퓨터에 CD를 삽입하십시오. 설정 화면이 자동으로 표시됩니다. 표시되지 않으면 setup.exe를 클릭하십시오. 화면 지시에 따라서 제품을 설정하십시오.